



AQUAPANEL®

01/2016

AQUAPANEL® Mineralischer Oberputz – weiß

- | | |
|--|--|
| D <u>Verarbeitungshinweise</u> | NOR <u>Bruksanvisning</u> |
| EN <u>Instructions for use</u> | PL <u>Instrukcja użytkowania</u> |
| CZ <u>Pokyny pro zpracování</u> | RUS <u>Указания по применению</u> |
| FI <u>Valmistajan ohjeet</u> | SK <u>Pokyny pre použitie</u> |
| GR <u>Υποδείξεις επεξεργασίας</u> | TR <u>İşleme bilgileri</u> |

AQUAPANEL® Mineralischer Oberputz – weiß

DE

Produktart

Mineralischer Oberputz mit 2 mm Korngröße zum Auftrag auf den AQUAPANEL® Klebe- und Armiermörtel in Scheibenputzstruktur oder freier Struktur.

Umgebungsbedingungen

Nicht bei Luft- und/oder Wandtemperaturen unter +5°C verarbeiten. Frischen Putz vor Frost und schneller Austrocknung schützen.

Untergrundvorbereitung / Vorbereitung

Schmutzempfindliche Bauteile abdecken bzw. wasserfest abkleben. Wetterseitige Arbeitsflächen vor Niederschlag schützen. Bei Sonneneinstrahlung und sehr warmer Witterung Gerüst bis zur Putztrocknung mit Netzen abhängen oder Ausführung auf eine günstigere Wetterlage verschieben. Staub, Schmutz oder die Putzhaftung beeinträchtigende Teile vom Untergrund entfernen. AQUAPANEL® Klebe und Armiermörtel nach entsprechender Standzeit und Austrocknung mit AQUAPANEL® Putzgrundierung unverdünnt rollen/streichen. Voranstriche mind. 24 Std. trocknen lassen, bevor AQUAPANEL® Mineralischer Oberputz – weiß aufgetragen wird.

Verarbeitung

Verarbeitung von Hand:

Bei Handverarbeitung 30-kg-Sack mit ca. 7,5 Liter Wasser klumpenfrei anmischen. Nach 15 Minuten Reifezeit nochmals durchrühren. Immer so viel Mörtel anmischen, wie für eine abgeschlossene Putzfläche benötigt wird. Mit der Glättkelle/Traufel in Kornstärke auftragen und nach Wunsch strukturieren. Trockenmörtel nur mit sauberem Wasser mischen, keine Fremdstoffe zusetzen. Innerhalb von 2 Stunden verarbeiten. Um witterungs- oder verarbeitungsbedingten Farbtonunterschieden vorzubeugen, sollten zusammenhängende Putzflächen immer ohne Unterbrechung von Ecke zu Ecke durchgearbeitet werden. Bei eingefärbtem Oberputz und bei exponierten Flächen wird ein abschließender Egalisierungsanstrich empfohlen.

Maschinenverarbeitung:

Bei maschineller Verarbeitung Wasser beim Anfahren mit D4-3 Pumpe auf ca. 200 Liter dosieren, dann schlanke, nicht zu dünne Mörtelkonsistenz einstellen. Schläuche mit Kleister vorschmieren. Mörtel aufspritzen, mit dem Traufel auf Kornstärke abziehen und sofort mit gewünschtem Werkzeug (Moosgummi und Schwammscheibe, PVC-Traufel, Bürste etc.) strukturieren. Nass-in-nass arbeiten, angezogene Flächen nicht mehr nachreiben! Trockenmörtel nur mit sauberem Wasser mischen, keine Fremdstoffe zusetzen.

Maschinenausstattung:

Verarbeitung mit Putzmaschinen wie PFT G4/G5 oder gleichwertig
Schneckenmantel: D4-3, halbe Leistung
Förderschnecke: D4-3 Super
Mörtelschläuche: Ø 25 mm
Nassmörtel-Förderweite: bis 30 m

Materialbedarf

Auftragsstärke 2,0 mm: ca. 3,0 kg/m² (10 m² pro Sack)

Lieferform und Lagerung

30 kg Papiersack. Trocken, gegen Feuchtigkeit geschützt, 12 Monate lagerfähig.

AQUAPANEL® Exterior Mineral Finish – white

EN

Product type

Mineral finishing plaster with 2 mm grain size for application on top of AQUAPANEL® Exterior Basecoat as a smooth floating finishing render or freely structured.

Environmental conditions

Do not use when air and/or wall temperatures are below +5°C.

Preparation

Cover easily-soiled building components and protect against moisture. Protect work surfaces that are exposed to weathering and precipitation. In bright sunlight and very warm weather, cover the scaffolding with netting until the plaster has dried or wait for more appropriate weather conditions before carrying out the work. Remove dust, dirt or adhering plaster from affected parts of the substructure. Thinly roll/paint over AQUAPANEL® Exterior Basecoat after the appropriate holding time and drying using undiluted AQUAPANEL® Board Primer. Leave the primer to dry for at least 24 hours before applying AQUAPANEL® Exterior Mineral Finish – white.

Application

If processing by hand, mix contents of 30 kg sack with 7.5 litres of water until smooth. Allow to settle for 15 minutes and stir through again. Always mix enough plaster to cover an entire area or section. Apply and work the mixed plaster within 2 hours using a float/trowel to apply in a thickness to suit the grain size. Shape to desired structure. Mix dry mortar with clean water so as not to contaminate the mixture. Protect fresh plaster from the effects of frost and rapid drying.

Special observation:

To prevent differences in colour tone due to weathering or processing, connected plastered areas should always be worked through from corner to corner with no gaps. For application on exposed surfaces and for coloured finish renders, a coat of equaliser is recommended.

Machine processing:

When machine processing, add approximately 200 litres of water with a D4-3 pump, then adjust to give a lean consistency that is not too thin. Fill hoses with plaster mix. Spray on plaster, spread with the trowel in a thickness to suit the size of the grain and shape straight away with designated tool (foam rubber and sponge disk, PVC trowel, brush). Work wet-on-wet, so as not to further counterbore dry surfaces! Mix dry mortar with clean water so as not to contaminate the mixture. Protect fresh plaster from the effects of frost and rapid drying.

Machines/equipment:

Process using plastering machines such as the PFT G4/G5 or equivalent
Feeder casing: D4-3, half power
Screw feed: D4-3 Super
Mortar hoses: Ø 25 mm
Wet mortar carrying distance: up to 30 m

Coverage

For a 2 mm layer, approximately 3.0 kg/m² (10 m² per bag).

Packaging and storage

AQUAPANEL® Exterior Mineral Finish – white comes in a 30 kg paper bag. Protect against moisture. Storage life is 12 months in a dry area.

AQUAPANEL®

▶ www.AQUAPANEL.com

✉ aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

AQUAPANEL® Minerální vrchní omítka – bílá



Druh výrobku

Minerální lícní omítka s velikostí zrna 2 mm k nanášení na lepicí a armovací maltu AQUAPANEL® v roztírané a rýhované struktuře.

Okolní podmínky

Nezpracovávejte při teplotách vzduchu nebo stěn pod +5 °C. Chraňte čerstvou omítku před mrazem a rychlým vysycháním.

Předběžné zpracování podkladu / příprava

Zakryjte součásti citlivé na nečistoty, resp. je vodotěsně olepte. Chraňte pracovní plochy vystavené povětrnostním vlivům před srážkami. Při slunečním záření a velmi teplém počasí chraňte lešení až do zaschnutí omítky sítěmi nebo odložte provedení prací, až budou příznivější povětrnostní podmínky. Odstraňte z podkladu prach, nečistoty a materiály ovlivňující přilnavost omítky. Po odpovídající době zatuhnutí a vysušení podkladu naneste základní nátěr bez ředění AQUAPANEL® Grundierung. Základní nátěr pracujte pomocí válečku nebo štětce. Základní nátěr nechte zaschnout min. 24 hodin a až potom naneste bílou minerální lícní omítku AQUAPANEL® Mineralischer Oberputz - weiß

Zpracování

Ruční zpracování:

Při ručním zpracování rozmíchejte pytel 30 kg s cca 7,5 litru vody do hmoty bez hrudek. Po 15 minutách zrání opakujte. Namíchejte vždy tolik malty, kolik je zapotřebí pro ohraničenou plochu omítky. Pomocí hladítka nebo lžice naneste v tloušťce zrna a podle přání strukturujte. Suchou maltu míchejte pouze s čistou vodou, nepřidávejte žádné cizí látky. Namíchanou hmotu zpracujte do 2 hodin. Abyste předešli rozdílným barevným odstínům způsobeným povětrnostními vlivy nebo zpracováním, musíte zpracovat souvislé plochy omítky, vždy bez přerušení z rohu do rohu. U barevné lícní omítky a u exponovaných ploch se doporučuje zakončovací vyrovnávací nátěr.

Strojní zpracování:

Při strojním zpracování dávkujte čerpadlem D4-3 při náběhu cca 200 litrů vody a pak nastavte hubenou, ne příliš řídkou konzistenci malty. Předběžně promažte hadice škrabovým mazem. Nastříkejte maltu, hladítkem stáhněte na tloušťku zrna a okamžitě strukturujte požadovaným nástrojem (mechová pryž a houba, hladítko z PVC, kartáč atd.). Pracujte za mokra, stažené plochy již neroztírejte! Suchou maltu míchejte pouze s čistou vodou, nepřidávejte žádné cizí látky.

Strojní vybavení:

Zpracování s omítacími stroji, např. PFT G4/G5 nebo ekvivalentními stroji

Materiál šneku: D4-3, poloviční výkon

Dopravní šnek: D4-3 Super

Hadice na maltu: Ø 25 mm

Dopravní vzdálenost mokré malty: do 30 m

Spotřeba materiálu

Tloušťka nanášení 2,0 mm: cca 3,0 kg/m² (10 m² na pytel)

Forma dodání a skladování

Papírový pytel 30 kg. Skladovatelnost v suchu s ochranou proti vlhkosti 12 měsíců.

AQUAPANEL® Mineraalipinnoite – valkoinen



Tuotelaji

Mineraalipinnoite, raekoko 2 mm, käytetään pinnoitteena AQUAPANEL® -Pohjatasoitteen päällä. Pinnoite soveltuu sekä hiehto- että ruiskupinnoitteeksi.

Työstöolosuhteet

Ei saa työstää alle +5 °C ilman ja/tai seinän lämpötilassa. Suojaa tuore rappaus pakkaselta ja liian nopealta kuivumiselta.

Pohjapinnan esikäsittely / valmistelu

Peitä lialle arat rakennuksen osat tai liimaa ne vedenpitävästi. Suojaa säänpuoleiset työpinnat sateelta. Auringonpaisteessa ja hyvin lämpimällä säällä peitä telineet verkoilla, kunnes rappaus on kuivunut, tai lykkää työn suorittamista suotuisempaan säätilaan. Poista pöly, lika tai muut rappausten kiinnittymistä ehkäisevät ainekset pohjapinnalta. AQUAPANEL® -Pohjatasoitteen kuivumisen jälkeen levitä sen päälle laimentamatonta AQUAPANEL® -rappauspohjustetta rullaten/siveltimellä. Anna pohjustuskerrosten kuivua väh. 24 tunnin ajan, ennen kuin levität päälle valkoisen AQUAPANEL® -mineraalipäällisrappausten.

Työstäminen

Käsin työstö:

Käsin työstettäessä sekoita 30 kg säkillinen n. 7,5 litraan vettä tasaiseksi massaksi. Anna seistä 15 minuuttia ja sekoita sitten vielä kerran. Sekoita aina niin paljon laastia kuin yhtenäiselle rappauspinnalle tarvitaan. Levitä tasoituskuuhalla/lastalla raekoon paksuinen kerros ja tee siihen halutessasi kuviointi. Sekoita kuivalaasti vain puhtaaseen veteen, älä käytä lisäaineita. Työstä 2 tunnin aikana. Sään tai työstön aiheuttamien värisävyepoikkeamien ehkäisemiseksi yhtenäiset rappauspinnat tulisi aina käsitellä keskeytyksettä nurkasta nurkkaan. Värilliselle päällisrappauselle ja säälle alttiille pinnoille suositellaan lopuksi värintasausmaalasta.

Koneellinen työstö:

Koneellisessa työstössä annostelee vesimäärä käynnistettäessä D4-3-pumpulla n. 200 litraksi, säädä sitten laastin notkeus hoikaksi, mutta ei liian laihaksi. Esivoitele letkut liisterillä. Ruiskuta rappaus pinnalle, tasoita tasoituslastalla raekoon paksuiseksi ja tee heti halutessasi kuviointi (vahtokumi sienilevyllä, muovilasta, harja jne.). Työstä märkänä, älä käsittele jo kuivumaan alkaneita pintoja! Sekoita kuivalaasti vain puhtaaseen veteen, älä käytä lisäaineita.

Koneen varustelu:

Työstö rappauskoneilla kuten PFT G4/G5 tai vastaava

Kierukan vaippa: D4-3, puoli tehoa

Kierukkakuljetin: D4-3 Super

Laastiletkut: Ø 25 mm

Märän laastin siirtomatka: enint. 30 m

Materiaalitarve

Kerroksen paksuus 2,0 mm, n. 3,0 kg/m², (10 m² säkillisestä)

Pakkaus ja varastointi

30 kg paperisäkki. Säilyvyys kuivana, suojattuna koskteudelta 12 kuukautta.

AQUAPANEL®

▶ www.AQUAPANEL.com

✉ aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

AQUAPANEL® Mineral finish – λευκό



Είδος προϊόντος

Ανόργανο εξωτερικό τελικό επίχρισμα με μέγεθος κοκκομετρίας 2 mm για εφαρμογή μετά το βασικό επίχρισμα AQUAPANEL® baselcoat, σε ομοιόμορφη τριπτή υφή ή σε υφή ελεύθερης διαμόρφωσης.

Συνθήκες περιβάλλοντος

Η εφαρμογή να μη γίνεται σε θερμοκρασίες αέρα και/ή τοίχου κάτω από +5°C. Προστατέψτε το φρέσκο κονίαμα από παγετό και γρήγορο στέγνωμα.

Προεργασία υποστρώματος / Προετοιμασία

Καλύψτε τα ευαίσθητα τμήματα ή τοποθετήστε μια μεμβράνη για να προστατευθούν από την υγρασία. Προστατέψτε τις επιφάνειες εργασίας που εκτίθενται στις καιρικές συνθήκες. Σε περίπτωση ηλιακής ακτινοβολίας και υψηλών θερμοκρασιών κρεμάστε στο ικρίωμα δίκτυα μέχρι να στεγνώσει ο σοβάς ή αναβάλετε την εκτέλεση για ημέρες με καλύτερο καιρό. Απομακρύνετε όλες τις ακαθαρσίες και τη σκόνη και οτιδήποτε εμποδίζει την πρόσφυση. Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία επεξεργασίας και στεγνώματος του επίχρισματος AQUAPANEL® baselcoat, εφαρμόστε με ρολό ή πινέλο το αστάρι AQUAPANEL®, χωρίς αραιώση. Αφήστε το πρώτο χέρι να στεγνώσει για τουλάχιστον 24 ώρες, πριν περάσετε το AQUAPANEL® Mineral finish.

Επεξεργασία

Επεξεργασία με το χέρι

Κατά την επεξεργασία με το χέρι ανακατέψτε το περιεχόμενο της σακούλας των 30 kg με περίπου 7,5 λίτρα νερό, έτσι ώστε να μη δημιουργηθούν κόκκοι. Μετά από 15 λεπτά ωρίμανσης ανακατεύετε πάλι φροντίστε να ετοιμάζετε πάντα όσο υλικό χρειάζεστε για να καλύψετε ένα ορισμένο τμήμα επιφάνειας. Εφαρμογή με μυστρί/σπάτουλα εξομάλυνσης και διαμόρφωση της επιλογής σας. Να αναμιγνύετε το στεγνό κονίαμα μόνο με καθαρό νερό, χωρίς ξένες ύλες. Να χρησιμοποιηθεί εντός 2 ωρών. Προς αποφυγή χρωματικών διαφορών εξαιτίας καιρικών συνθηκών ή αστοχιών κατά την εφαρμογή, να επεξεργασθείτε ολοκληρωμένα τμήματα επιφανειών χωρίς διακοπή από τη μία άκρη ως την άλλη. Σε χρωματιστό εξωτερικό κονίαμα και εκτεθειμένες επιφάνειες συνιστάται τελική εφαρμογή για εξομάλυνση.

Επεξεργασία με τη μηχανή:

Σε περίπτωση επεξεργασίας με τη μηχανή δοσομετρήστε το νερό με αντλία D4-3 σε παροχή περίπου 200 λίτρα και ρυθμίστε λεπτή αλλά όχι πολύ αραιή υφή κονιάματος. Λιπαίνετε τους σωλήνες με κόλλα. Ψεκάστε το κονίαμα, εξομαλύνετε με σπάτουλα, ώστε να απλωθεί το υλικό ακριβώς στο μέγεθος της κοκομετρίας και αμέσως μετά αποδώστε την τελική υφή με το επιθυμώμενο εργαλείο (σφουγγαράκι, σπάτουλα από PVC, βούρτσα κλπ.). Εργασθείτε σε νωπή επιφάνεια, μη τρίβετε τις επιφάνειες που άρχισαν να στεγνώνουν! Να ανακατεύετε το κονίαμα μόνο με καθαρό νερό, μη προσθέτετε ξένες ύλες.

Εξοπλισμός μηχανής:

Επεξεργασία με μηχανή κονιάματος π.χ. PFT G4/G5 ή παρόμοια Μανδύας κοχλίας: D4-3, μισή απόδοση
Κοχλίας εκκένωσης: D4-3 Super
Σωλήνες κονιάματος: Ø 25 mm
Εκτόξευση υγρού κονιάματος: έως 30 m

Κατανάλωση υλικού

Πάχος εφαρμογής 2,0 mm: περίπου 3,0 kg/m² (10 m² ανά σακούλα)

Παράδοση και φύλαξη

30 kg χάρτινο σακί. Εάν παραμείνει στεγνό και προστατεύεται από υγρασία, διατηρείται επί 12 μήνες

AQUAPANEL® Mineralsk slutt puss – hvit



Προϊόντος

Mineralsk slutt puss med 2 mm kornstørrelse for påføring på AQUAPANEL® armeringsmørtel.

Ομολογίες

Μά ikke benyttes ved luft- og/eller underlagstemperaturer under +5 °C. Pussen må beskyttes mot frost og rask uttørring.

Υποστρώμα / Προετοιμασία

Smussømtåelige komponenter tildekkes. Arbeidsflater som kan utsettes for nedbør beskyttes. Ved direkte sol og svært varmt vær henges det nett over stillaset til pussen har tørket. Støv, smuss eller pussrester må fjernes fra underlaget. På AQUAPANEL® Armeringsmørtel påføres ufortynnet AQUAPANEL® primer med rull eller pensel. Primer må tørke i min. 24 t. før AQUAPANEL® mineralsk slutt puss – hvit påføres.

Επεξεργασία

Επεξεργασία με το χέρι:

Ved bearbeidelse for hånd blandes 30-kg-sekken med ca. 7,5 liter vann klumpefritt. Etter 15 minutters hvile røres det nok en gang. Bland alltid inn så mye mørtel som er nødvendig for å avslutte en pussflate. Med glatt sparkel/murskje påføres etter ønske. Tørr mørtel må kun blandes med rent vann, ikke tilsett fremmede stoffer. Bearbeides i løpet av 2 timer. For å forebygge fargeforskjeller på grunn av værforhold, bør sammenhengende pussflater alltid bearbeides sammenhengende fra hjørne til hjørne. Ved infarget slutt puss og utsatte flater anbefales det å påføre et avsluttende utjevningsstrøk.

Επεξεργασία με μηχανή:

Ved bearbeidelse med maskin doseres det vann ved start av D4-3 pumpen med ca. 200 liter, deretter stilles det inn tynn, men ikke for tynn mørtelkonsistens. Mørtel sprøytes på, trekkes på med murskjeen og bruk ønsket verktøy til å (mosegummi og svampskive, PVC-murskje, børste osv.) få ønsket struktur. Arbeid vått-i-vått, flater som er tettet til må ikke bearbeides deretter! Tørr mørtel må kun blandes med rent vann, ikke tilsett fremmede stoffer.

Μακινιτισμός:

Επεξεργασία με πυσσάκια π.χ. PFT G4/G5 eller likeverdige
Spiralmantel: D4-3, halv effekt
Transportspiral: D4-3 Super
Μόρτελσλάνγκες: Ø 25 mm
Våt mørtel - transportvidde: inntil 30 m

Ματερίαια

Ved 2mm tykkelse: ca. 3,0 kg/m² (10 m² per sekk)

Παράδοση και φύλαξη

30 kg papirsekk. Kan lagres i 12 måneder, oppbevares tørt.

AQUAPANEL®

▶ www.AQUAPANEL.com

@ aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

Tynk wierzchni mineralny AQUAPANEL® – biały



Rodzaj produktu

Tynk mineralny wierzchni o uziarnieniu 2 mm do nakładania na zaprawę klejącą i zbrojącą AQUAPANEL® w strukturze barankowej lub dowolnie kształtowanej.

Warunki otoczenia

Nie nanosić przy temperaturze powietrza i/lub ścian poniżej +5°C. Świeży tynk chronić przed mrozem i szybkim wyschnięciem.

Przygotowanie podłoża

Elementy konstrukcyjne wrażliwe na zabrudzenia przykryć, ewentualnie okleić taśmą wodoodporną. Obrabiane powierzchnie narażone na wpływy pogodowe zabezpieczyć przed opadami. W razie nasłonecznienia i bardzo gorącej pogody osłonić rusztowanie siatkami do czasu wyschnięcia tynku lub przesunąć wykonanie prac na okres o korzystniejszych warunkach pogodowych. Usunąć z podłoża pył, zabrudzenia i elementy osłabiające przyczepność tynku. Zaprawę klejącą i zbrojącą AQUAPANEL® po odpowiednim wysezonowaniu i wyschnięciu pokryć za pomocą pędzla/walka nierozcieńczonym środkiem gruntującym do tynku AQUAPANEL®. Odczekać przynajmniej 24 godziny na wyschnięcie podkładu przed nałożeniem tynku mineralnego wierzchniego AQUAPANEL® – białego.

Nakładanie

Nakładanie ręczne:

Przy nakładaniu ręcznym rozrobić zawartość 30-kg worka z 7,5 litra wody, tak by nie było grudek. Pozostawić na 15 minut i ponownie przemieszać. Zawsze rozrobić tyle zaprawy ile potrzeba na stanowiącą całość odrębną powierzchnię. Za pomocą kielni do wygładzania / packi nanosić na grubość uziarnienia i nadać żadaną strukturę. Suchą zaprawę należy mieszać tylko z czystą wodą, nie dodawać obcych materiałów. Zużyć w ciągu 2 godzin. Aby zapobiec różnicom odcienia spowodowanym pogodą lub obróbką, należy zawsze obrabiać stanowiące całość odrębne powierzchnie od naroża do naroża nie przerywając pracy. Przy tynku barwionym i powierzchniach eksponowanych zaleca się wykończające malowanie egalizacyjne.

Nakładanie mechaniczne:

W nakładaniu mechanicznym przy rozruchu pompy D4-3 dozować wodę na ok. 200 litrów, potem ustawić stosunkowo rzadką, ale nie za rzadką, konsystencję zaprawy. Wężę wstępnie nasmarować kłajstrem. Natryskiwać zaprawę, ściągając packą na grubość uziarnienia i od razu nadać strukturę za pomocą wybranego narzędzia (packa z gumą porowatą i gąbką, packa PCV, szczotka, itp.). Pracować metodą „mokre w mokrym”, zaciągniętych powierzchni nie zcierać ponownie. Suchą zaprawę należy mieszać tylko z czystą wodą, nie dodawać obcych materiałów.

W wyposażenie maszyny:

Nanoszenie maszynami takimi jak PFT G4/G5 lub równoważnymi

Płaszcz ślimaka: D4-3, pół mocy

Ślimak transportowy: D4-3 Super

Wężę do zaprawy: Ø 25 mm

Odległość tłoczenia zaprawy: do 30 m

Zapotrzebowanie na materiał

Grubość nakładania 2,0 mm: ok. 3,0 kg/m² (worka na 10 m²)

Forma dostawy i składowanie

Worka papierowy 30 kg. W suchych warunkach, zabezpieczone przed wilgocią, można składować przez 12 miesięcy.

AQUAPANEL® Минеральная декоративная штукатурка белая



Тип продукции

Минеральная декоративная штукатурка с размером гранул 2 мм для нанесения на штукатурно-клеевую смесь AQUAPANEL® для финишной декоративной отделки фасадов.

Внешние факторы

Не использовать при температуре воздуха или основания ниже +5°C. Предохранять свежий раствор от замерзания и быстрого высыхания.

Предварительная обработка / подготовка поверхности

До нанесения декоративной штукатурки береж поверхность от попадания грязи и воды. Предохранять рабочие поверхности от воздействия атмосферных осадков. При прямом попадании солнечных лучей и высокой температуре воздуха завесить рабочую стену здания до высыхания штукатурки или отложить выполнение работ до наступления более благоприятных погодных условий. Очистить поверхность от грязи, пыли и отслоений. Готовая к применению грунтовка AQUAPANEL® наносится на базовый штукатурный армированный слой AQUAPANEL® после его высыхания. Предыдущий слой должен в течение 24 часов высохнуть и затвердеть, после чего наносится AQUAPANEL® Штукатурно-клеевая смесь белая

Порядок работы

Нанесение вручную:

При нанесении вручную содержимое мешка объемом 30 кг разбавить 7,5 литрами воды и размешать до однородной массы. Примерно через 15 минут раствор еще раз тщательно перемешать. Замешать необходимо количество раствора, требуемое для покрытия рабочей поверхности. Нанести раствор с помощью мастерка/шпателя, моделируя рельеф с учетом структуры раствора и желаемого результата. Сухую смесь разводить только чистой водой, не содержащей посторонних веществ. Замешанный раствор использовать в течение 2 часов. Для предотвращения появления цветовых оттенков, рабочая поверхность от угла до угла должна всегда быть оштукатурена без прерывания процесса. При использовании цветной декоративной штукатурки и на фасадных поверхностях зданий рекомендуется наносить дополнительный выравнивающий слой.

Машинное нанесение:

При машинном нанесении установить автоматическую дозировку воды через насосную установку D4-3 на уровне 200 л, а затем отрегулировать необходимую консистенцию раствора. Предварительно смазать шланги. Нанести пульверизатором раствор, удалить шпателем излишки и с помощью необходимого инструмента (поролон и резиновый диск, пластиковый шпатель, щетка и т.д.) сразу же создать желаемый рельеф. Работать только с сырой шпаклевкой, обработанные поверхности не затирать! Сухую смесь разводить только чистой водой, не содержащей посторонних веществ.

Оснащение штукатурных машин

Нанесение раствора с помощью штукатурных машин, таких как PFT G4/G5 или с подобным типом насосной установки: D4-3, половинная мощность Шнековый насос: D4-3, супер Растворный рукав: Диаметр 25 мм Шланг для подачи растворной смеси: до 30 м

Расход материала

Расход около 3,0 кг/м² на 2 мм слоя. Одного мешка сухой смеси достаточно для обработки примерно 10 м² поверхности при толщине слоя 2 мм.

Упаковка и хранение

Бумажные мешки по 30 кг. Хранить в сухом месте, беречь от сырости, срок хранения 12 месяцев.

AQUAPANEL®

www.AQUAPANEL.com

aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

All technical changes reserved. Only the current printed instructions are valid. Our warranty is expressly limited to our products in flawless condition. The constructional and structural properties and characteristic building physics of Knauf systems can solely be ensured with the exclusive use of Knauf system components, or other products expressly recommended by Knauf. All application quantities and delivery amounts are based on empirical data that are not easily transferable to other deviating areas. All rights reserved. All amendments, reprints and photocopies, including those of excerpts, require the express permission of Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany.

AQUAPANEL® Minerálna vrchná omietka – biela

SK

Druh výrobku

Minerálna štuková omietka so zrnitosťou 2 mm na nanášanie lepiacej a armovacej malty AQUAPANEL® v štruktúre hrubej omietky alebo voľnej štruktúre.

Podmienky okolia

Nespracovávajúte pri teplotách vzduchu a/alebo steny pod +5 °C. Čerstvú omietku chráňte pred mrazom a rýchlym vysušením.

Predbežná úprava podkladu / príprava

Konstruktívne diely citlivé na znečistenie prekryte, resp. vodotesne oblepte. Náveterné pracovné plochy chráňte pre zrážkami. Pri priamom slnečnom žiarení a veľmi teplom počasí lešenie až do vysušenia omietky chráňte pomocou sieť alebo realizáciu presuňte na vhodnejšiu poveternostnú situáciu. Z podkladu odstráňte diely znečistené prachom, nečistotou alebo prífntou omietkou. AQUAPANEL® lepiacu a armovacu maltu po zodpovedajúcom čase pokoja a vysušení natrite neriedeným základným omietkovým náterom AQUAPANEL®. Základné nátery nechajte min. 24 hod vyschnúť, kým sa nanesie minerálna štuková omietka AQUAPANEL® – biela.

Spracovanie

Manuálne spracovanie:

Pri ručnom spracovaní vymiešajte 30 kg vrece s cca 7,5 litra vody dohľadka. Po 15 minútach zrenia ešte raz premiešajte. Vždy namiešajte toľko malty, koľko je potrebné pre ukončenú natieranú plochu. Naneste pomocou murárskej lyžice/hladidla do zrnitosti a vytvorte štruktúru podľa požiadavky. Suchú maltu miešajte len s čistou vodou, nepridávajte žiadne prímiesy. Spracujte do 2 hodín. Aby ste predišli rozdielom vo farebnom odtieni podmieneným počasím alebo spracovaním, mali by sa súvisiace omietané plochy vždy spracovávať bez prerušenia od roha k rohu. Pri zafarbení vrchnej omietke a pri exponovaných plochách sa odporúča ukončovaci egalizačný náter.

Strojové spracovanie:

Pri strojovom spracovaní nadávkujte vodu po spustení pomocou čerpadla D4-3 na približne 200 litrov, potom nastavte tenkú, nie príliš riedku konzistenciu malty. Hadice vopred namažte mazivom. Nastreknite maltu, siahnite pomocou hladidla na zrnitosť a ihneď štrukturujte s požadovaným náradím (penová guma a penové hladidlo, PVC hladidlo, kefy atď.). Pracujte spôsobom „mokré na mokré“, natreté plochy viac neupravujte. Suchú maltu miešajte len s čistou vodou, nepridávajte žiadne prímiesy.

Strojové vybavenie:

Spracovanie pomocou omietacieho stroja ako PFT G4/G5 alebo rovnocenný závitkové opláštenie: D4-3, polovičný výkon
závitkový dopravník: D4-3 Super
Maltové hadice: Ø 25 mm
Prepravná vzdialenosť vlhkej omietky: do 30 m

Potreba materiálu

Hrúbka nánosu 2,0 mm: cca 3,0 kg/m² (10 m² na vrece)

Forma dodávky a skladovanie

30 kg papierové vrece. Suché, chránené pred vlhkosťou, schopné skladovania 12 mesiacov.

AQUAPANEL® Mineral sıva – beyaz

TR

Ürün türü

Pürüzsüz bir yüzey sağlamak amacıyla AQUAPANEL® Basecoat üzerine 2 mm kalınlığında uygulanan son kat sıvasıdır.

Uygulama sıcaklığı

Uygulama yapılacak mekanın ve uygulama yapılacak yüzeyin sıcaklığı 5°C'nin altında olmamalıdır. Yeni açılan malzemeyi donmaya ve çabuk kurumaya karşı koruyunuz.

Zemin ön uygulaması / Hazırlık

Kolaylıkla kirlenen yapı malzemelerinin üstünü kapatınız ve neme karşı koruyunuz. Açıkta kalan yüzeyleri ise kötü hava koşullarına ve yağışa karşı koruyunuz. Güneşli ya da sıcak havalarda, sıva kuruyana kadar işkeleyi koruyucu bir malzeme ile örtünüz veya uygulamaya başlamadan hava koşullarının uygun hale gelmesini bekleyiniz. Uygulama alanlarında oluşan toz, kir ya da üzerine yapışmış olan yabancı maddeler var ise alanın temizleyiniz. Yeterli bekleme süresinden sonra AQUAPANEL® Basecoat uygulanan yüzeyi hafifçe düzleyiniz ve AQUAPANEL® Dış Cephe Astarı ile yüzeyi sıvadıktan sonra kuruması için en az 24 saat bekleyiniz.

Uygulama

El ile uygulama:

El ile uygulama durumunda 30 kg torbayı yaklaşık 7,5 litre suyla topak bırakmayacak şekilde karıştırınız. 15 dakika dinlendirdikten sonra yeniden karıştırınız. Sıvayı her zaman uygulanacak yüzey için yeterli olacak miktarda hazırlayınız. Sıva içerisinde bulunan taneceklerin kalınlığıyla uyumak koşuluyla 2 saat içerisinde mala yardımı ile ürünü uygulayınız. Talep edilmesi durumunda istediğiniz şekli veriniz. Karışımı kirlenmemek amacıyla temiz su kullanmaya, uygulama yapılacak mekanın ve uygulama yapılacak yüzeyin sıcaklığının 5°C'nin altında olmasına özen gösteriniz. Yeni açılan malzemeyi donmaya ve çabuk kurumaya karşı koruyunuz. Hava koşulları veya uygulama şeklinden kaynaklanan renk tonu farklılıklarını önlemek için sıvalanmış yüzeylere aralık bırakmadan köşeden köşeye uygulama yapınız. Hava koşullarına maruz kalan ya da renkli son kat malzemeleri ile bitirilecek yüzeylerde eşitleyici kullanılması tavsiye edilir.

Makine ile uygulama:

Makine ile uygulama durumunda D4-3 pompasıyla kıvamın çok ince olmamasına özen göstererek makineye yaklaşık 200 litre su ekleyiniz. Hazırlanan karışımı sıvanın üzerine püskürtünüz, mala yardımı ile karışım içerisinde bulunan taneceklerin büyüklüğüne uygun bir şekilde dağıtınız ve uygun malzeme (kauçuk, sünger, PVC mala, fırça, v.b) ile düzleyiniz. Prizini almadan uygulama yapılmamalıdır, uygulama yapılan alana tekrar müdahale edilmemelidir. Karışımı kirlenmemek amacıyla temiz su kullanmaya, uygulama yapılacak mekanın ve uygulama yapılacak yüzeyin sıcaklığının 5°C'nin altında olmasına özen gösteriniz. Yeni açılan malzemeyi donmaya ve çabuk kurumaya karşı koruyunuz.

Makine donanımı:

Ürünü PFT G4/G5 veya eş değeri olan makineler ile uygulayınız.

Stator Twister: D4-3, yarım güç

Rotor: D4-3 Super

Harç hortumları: Ø 25 mm

Taşıma mesafesi: azami 30 m

Malzeme ihtiyacı

2 mm uygulama kalınlığı için yakl. 3,0 kg/m² ürün kullanılır. (10 m²/torba)

Taşıma ve depolama

AQUAPANEL® Mineral Sıva - beyaz 30 kg ağırlığındaki torbalar ile paketlenir.

Nemli alanlardan uzak tutulmalıdır. Raf ömrü kuru alanlarda 12 aydır.

AQUAPANEL®

www.AQUAPANEL.com

aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany